Pilipai
Alalaha Nenge Lange Pilipai Mur

1 ✡Iau Paulus, pe imem nai Timoti mo umume
nge Iesus Kristus. Pe mohas ia alalaha nei ke lange
NeHalang nena hana mur lochloch nge Pilipai
nenge leteria manmanna nge Iesus Kristus, luluch
nge hana papalauna mur nenge tenau elele iri pe
reria halaunga mur.
2 Temere, NeHalang pe Non Soke Iesus Kristus
leteria poreke ia imo pe te hemaluche letemo ke
atu ke nek.

Paulus Nena Hetalaulaunga

3 E hele urana toto nge NeHalang ak soke nga
etue lochloch nenge letek metentene imo.
4 Pe nga etue nemur nenge e hetalaulau imo
lochloch amo, letek iech manmana.
5 E iech toto nge imo iange a halaua iau nga
helenga urana toto ngana ana ume, talun nga ume
talun ngana ke at heueu nei.
6 ✡Ke pomalam, e eteia ke NeHalang i sipona
talune ume urana ngana nei nge imo. Pe letek
manmanna ke I sipona lape heloloune ume nem
ke la het nga etue nenge Iesus Kristus at mule ia.
7 Amo lete tu kokoes nge iau, ke pomalam, peng-
peng nge iau nge e amneia ke pomai. Nga nei, a
tuteu luluch nge iau nga ure urana ngana nenge
NeHalang tunge at nge iau, heueu nenge etu nga
tuele au ngana pe pule nga etue nenge etu ke epoi

✡ **1:1:** Ume 16:12-40 ✡ **1:6:** 1Ko 1:8

tetele pe e hekerkereng ia Iesus na helenga urana
toto ngana.
8 NeHalang eteia ke iau e hele ke manmanna
toto pe lemek taua imo ke pomange Iesus Kristus
nge lemene taua imo.
9 E teke e hetalaulau amo ke lemo poinga nenge
mutemo taua neingamo mur lape puopuo pe puo
luluch nga letemo matana ngana mur.
10 ✡Pomalam, lape a eteia poinga urana ngana
pe poreke ngana pe lape ute e nge poreke tu hite
imo ero pe mele hottaua poinga poreke ngana e
nge imo ero ke la het nga etue nenge Kristus at
mule ia.
11 Pe lape a muta toto nga poinga urana ngana
mur nenge at pengpeng nge Iesus Kristus. Pe
poinga urana ngana nemur tetal heke tote NeHa-
lang ene.

Ute Pele Poi Ele Paulus Hanna Ero

12 Titik mur pe liliuk mur, a eteia ke nek. Ure
meena ngana nenge lohot nge iau nei, halau mene
Iesus na helenga urana toto ngana ke songia kik-
ina ngana pe puo ke palaungana toto ol.
13 ✡Pe palinga hel ana hana mur nenge tenau ele
pele nei pe hulua lochloch, te eteia ke iau, te tamal
teua iau nga tuele au ngana iange e umume nge
Kristus.
14 Etu ngak nga tuele au ngana nei hekerkereng
ia titik mur leteria ke te matau ero nge te hele hote
Non Soke nena helenga.
15 Hana hel nge iri, saria keke iau ke te teke
te mene mulik ke te haliu hot pe hel te poia nga
leteria urana ngana.

✡ **1:10:** 1Te 5:23 ✡ **1:13:** Ume 28:30

16 Iri nenge leteria urana, muteria taua iau pe
te eteia nge NeHalang talue iau nga lamai ke e
hekerkereng ia Iesus nena helenga urana toto
ngana.
17 Pe iri nenge te poia nga sakeke nem, leteria
metene mene iri siporia pe te teke tepoi poreke iau
nga etue nenge etu nga tuele au ngana nei.
18 Nenge teke tepoi ke pomalam, iau e teke ute
pele ero. E iech mana nga nem. Ure nenge
palaungana toto, ngana koi nei: Hana pe hehei te
haliu hote Kristus na helenga urana ngana. Nenge
teke te hele ia nga leteria poreke ngana pe nga
leteria urana ngana, iau e iech mana nga nem.

Oe, pe lape e iech toto nga hoena pule
19 ✡iange e eteia ke a halaua iau nga lemo het-
alaulaunga. Pe nga halaunga nenga Iesus Kristus
opene, lape etu ke epoi tetele mana ol.
20 Pomalam e meia iau ero. E iech pe e kulele
utar nge lape lohot. Pe lape eume ke kerkereng
nga etue lochloch, ke pomanga heueu nei. Nenge
teke etu ke e maulul ma e mete, ume lochloch
ngana nenge e popoia, e heto heke Kristus ene ia.
21 ✡Nga enau ngak, nenge teke etu ke e maulul
etu luluch nge Kristus pe nenge teke e mete, e
mene ure urana ngana mur halang.
22 Pe nenge e teke etu ke e maulul kura, lape e
umume ia ume urana ngana mur hel pule. Pe nei
e eteia ero kura. Kue tei nenge lape e nanas ia?
23 ✡Ure nai tetak tele ele iau. Nge iau, e teke
urana toto nge ela ke etu luluch nge Kristus.

✡ **1:19:** 2Ko 1:11 ✡ **1:21:** Kal 2:20 ✡ **1:23:** 2Ko 5:8

24 Pe nge imo, e teke urana nge etu ke e maulul
ke etu luluch nge imo ke e halaua imo.
25 Iau e eteia ke lape etu luluch nge imo ke e
halaua imo nga letemo manmanna ngana pe atu
ke a iech manmana.
26 Pe lape a iech toto nge Iesus Kristus nga etue
nenge ela ke etu luluch nge imo.

A Mes Ke Kerkereng Nga Letemo Manmanna Ngana

27 ✡Ure nenge palaungana toto nenge e teke e
heleia, ngana koi nei. Ai ke nek pe a poia ume
nemur pe a henanas ia Iesus Kristus na helenga
urana toto ngana. Pe e teke e esia imo nga etue
nenge ela mule nge imo. Pe nenge teke ela ero,
urana nge e longe nge ames ke elle mana pe a
purpur kikimo nga lete manmanna ngana, nga
Iesus nena helenga urana toto ngana.
28 Pe a mataua lemo ngarang mur ero, amo
seilil ke kokoes. Pe nga poinga nei, iri te eteia ke
NeHalang lape heporeke iri. Pe imo, NeHalang
lape halaua imo.
29 ✡Pe poia imo ke letemo manmanna nge Iesus
Kristus nga i sipona lemene ngana pe a takisia ana
melmelenga pule.
30 Nge nike etu luluch nge imo pe a eses ia
melmelenga nenge lohot nge iau. Pe heueu nei, ita
ul ta amneia ke elle mana ol.

2

Apoi Ke Mange Kristus Pengpeng

✡ **1:27:** Epe 4:1; 1Te 2:12 ✡ **1:29:** Ume 16:19-40

1 Kristus hekerkereng ia letemo lo. Pe lemene
taua imo ke letemo ma ke nek lo. Pe Opepengpeng
tu luluch nge imo ke a nek hel lo pe letemo mul-
mule ia imo.
2 Iok, a poia iau ke e iech ol. Nga nenge e teke a
nanasia poinga nemur: Atu ke letemo elle pe anek
hel nge imo, pe a rahita hel ke imo elle mana.
3 ✡Pe poinga nenge a ngailele mele pe atal heke
imo, poinga panem poreke toto. Pe a nanasia
koi poinga nei: Aau sue imo ke aele sio toto nge
pekngamo mur.
4 ✡Letemo ia imo toro ero, anau lange mele hel
pule.

Iesus Au Sue I Pe NeHalang Tal Heke I

5 A rahite letemo tuanin ngana mur ke pomange
Iesus Kristus:
6 ✡I NeHalang toto
pe tal heke i ke pomange NeHalang ero.
7 ✡Iesus Kristus tal sio mene i
pe lohot ke i non pe ume ke halaulaua ita.
8 ✡Pe tal sue i pe longo tau mana ke la het nga ana
metenga
nenge te heon heke i nga manga toto!
9 ✡Nga nem mana, NeHalang tal heke tote i
pe tunge ene nenge pingana iuiu nga hulua
lochloch eria.
10 ✡Pomalam, hulua nemur nga tapa pe nga ich
pe nga ich letena lape te longe Iesus ene
pe te tualou sio sapele lange i.
11 ✡Pe lape hulua lochloch te haliu hote leteria

✡ **2:3:** Kal 5:26 ✡ **2:4:** 1Ko 10:24 ✡ **2:6:** Ioa 1:1-2; 17:5 ✡ **2:7:** Ioa 1:14; 2Ko 8:9 ✡ **2:8:** Hip 5:8; 12:2 ✡ **2:9:** Ume 2:33; Epe 1:20-21; Hip 1:3-4 ✡ **2:10:** Rom 14:11 ✡ **2:11:** Rom 10:9

manmanna ngana
ke te teke Iesus Kristus I Non Soke.
Pe hemalmalinga palaungana lange Temene
NeHalang.

Atu Ke Nek Ke Pomanga NeHalang Lemene Ngana

12 Oe atong mur, nga etue nenge etu luluch nge
imo, a longo taua iau. Pe heueu nei ol etu ke
kangkanga ol, pe lemek ke a longo tau ngamo
nem, tu ke kerkereng. A ume ke kerkereng luluch
nga mataunga pe loiloinga ke a heulo hote lemo
maulinga nge koko.
13 Iange NeHalang kokoes ume nga letemo ke
lememo taua I lemene ngana pe pule hekerkereng
ia imo ke a longo taua.
14 A poia amo ume lochloch ke nek mana pe a
ngunngunu hel pe a hunel ero.
15 ✡Pomalam lape NeHalang esia poinga poreke
ngana e nge imo ero pe atu ke pomanga tutuna
mur pengpeng. Pe heueu nei atu luluch nge hana
porekreke ngana mur nga ich nei kura. Pe lemek
ke atu ke nek ke pomanga NeHalang lemene
ngana. Pe apoi ke pomanga lemenge nenge tua
leme nga kileng au ngana.
16 Nenge a haliu hote helenga nenga maulinga
nge koko. Nenge teke a poi ke pomai, nga etue
nenge Kristus at mule, lape e iech toto iange Ne-
Halang ana ume nenge e umume ia nganangana
lo.
17 Letemo manmanna ngana nge Non Soke
pomalaka nga lemo tunginga nenge lange I. Pe

✡ **2:15:** Dan 12:3; Pil 1:10; 1Te 2:19

toinge eik pasiling ke la luluch nga lemo tunginga
nemur, lape e iech luluch nge imo.
18 ✡Pe imo pule a iech luluch nge iau.

Paulus Teke Kulosia Timoti

19 Pe nga Non Soke Iesus lemene ngana lape e
hekule Timoti ke la mule nge imo ke ueiuei mana.
Pomalam lape hekerkereng mule letek nga etue
nenge at mule pe nene imo at nge iau.
20 Pe mele e poi ke mange Timoti ero. I letena
tau tote imo ke teke lape hetakile imo ke nek toto.
21 ✡Hulua leteria tu mana nga aria ume mur, pe
nga Iesus Kristus ana ume, leteria ia ero.
22 Pe imo a eteia lo ke Timoti i non nge urana.
Ana non poi ke manga tuk ia toto nenge halaulaua
iau ke mo hele hotote Helenga Urana Toto Ngana.
23 Lape e kulos ia i ke lange imo kura, pe enau ala
mana mukam nga ure nenge lape lohot nge iau.
24 Pe letek manmanna nge Non Soke ke iau pule
ela mule nge imo ke ueiuei mana.

Paulus Teke Kulosia Ipapotitus Pule

25 ✡Pe letek unne, e teke urana nge e kulos ia
Ipapotitus pule ke lange imo. Iange i poi ke mange
iau mana: Letena manmanna nge Iesus pe nanas
ia iau ke imem nai mo ume ke elle pe mes ke
kerkereng toto nga Non Soke ana ume. Pe imo
sipomo a kulos ia i at nge iau ke halaulaua iau.
26 Pe heueu nei letena haka toto ke teke la ke es
mule imo. Pe letena tangtang ia imo iange a longe
i nge singina haleles.
27 Pe i manmanna toto ke haleles nem mene i
ke mete par. Pe NeHalang letentena ia i pe iau

✡ **2:18:** Pil 3:1; 4:4 ✡ **2:21:** 2Ti 4:10 ✡ **2:25:** Pil 4:18

pule. Pomalam nau mene lete kolkol palaungana
ke meena hit mene iau ero.
28 Ke heueu nei letek haka toto ol ke e kulos mule
Ipapotitus lange imo. Pe lape a esia i pe a iech toto
pe lape amo lete nenge tu nge iau lape het toto
sapele.
29 A naue i pe a heroele i pe a longia i nga lete
manmanna ngana nge Non Soke. A heto heke
hana nemur nenge te poi ke pomam,
30 iange i, mete par lo nga Kristus ana ume
nenge tung teu tote singina ke halau tote iau nga
ume nenge imo nakumo ero nge a poia. Pe imo a
halaua iau ke pomam ero.

3

Imo Elle Pe Elle A Etei Tote Kristus Ke Nek

1 Iok titik mur pe liliuk mur, lek helenga hetet lo
pe e teke a iech toto nge Non Soke nga lemo tunga
luluch nge I. Lek helenga hel ehas sue ke ulolo pe
lape ehas sio mule iri. Pe nem, ute pele ero. Iange
e teke helenga nemur te halau tote imo ke nek.
2 Anau ala amo ke nek toto nge hana nemur
nenge te hesalang mana ke te teke te riria singimo.
Iange nga riringa nem, te poi ke pomalaka nga
kaone hinolo mur.
3 ✡Pe ita, ta poi ke mange iri ero. Ita laka nenge ta
mene riringa toto ngana. Iange NeHalang opene
halaua ita ke ta heto heke tote I pe ta iech toto
iange tatu luluch nge Iesus Kristus. Pe poinga
nenge ta rir us nem, letera manmanna sakilil nga
poinga nem nge halaua ita ero.

✡ **3:3:** Rom 2:29

4 ✡Pe nenge teke mele ramana kerkereng nge
poinga nem halaua tote i, iau laka nakuk toto nge
e nanasia kue nemur.
5 ✡Iau etak hoe iau ke ak etue iri rahtele mol
pe te riria iau. Iange iau, lek nge Israel pe etu
teu nga kaleu ramana nenge Pensamin. Pe iau
Hipru iange hetak pe temek iri Hipru pe e lohot ke
iau paresio iange e nanas tau tote hotonga nenge
Moses.
6 ✡Pe e menmene kaleu pe e hun lapue NeHa-
lang nena hana mur pe e teke e poia NeHalang ke
iech, pomalam e nanas tau tote hotonga mur.
7 ✡Ure nemur nenge esis ala hote nem, nga tele
ngana e teke ma lape te halaua iau. Pe nei ero ol.
E saua iri ke te lasus toto pe e nanas mene Kristus.
8 Pe e saua ure nemur mana ero. E saua ure
lochloch ke te lasus iange e teke e etei mene Non
Soke Iesus Kristus. Pe e eteingak nem urana toto
nga ure lochloch ngana nemur.
9 ✡Pe etu teu nge I ol. Pe iau sipok e poia iau ke
iau non nge pengpeng nga NeHalang matana ero
nenge e nanas tau tote hotonga nenge Moses. Pa
nem ero ol. Iau non nge pengpeng nga NeHalang
matana iange letek manmanna nge Kristus. Ke
nga letek manmanna ngana nem mana, NeHalang
poia iau ke iau non nge pengpeng nga matana.
10 ✡Iau lemek toto ke e teke e etei tote Kristus pe e
amnei urume nena kerkerenga nenga maul haka
mule ngana. Pe e teke e amneia melmelenga ke
mange i ke e mete

✡ **3:4:** Ume 22:3; 2Ko 11:18 ✡ **3:5:** Luk 1:59; Ume 23:6; 2Ko 11:22 ✡ **3:6:** Ume 8:3 ✡ **3:7:** Mat 13:44-46 ✡ **3:9:** Rom 3:21-22 ✡ **3:10:** Rom 6:3-5; 8:17

11 pe e maul haka mule ke pomange I.

Tanau Langa Utar Toto Nenge Lape Ta Mene

12 ✡Pe ure nemur te lohot nge iau ero kura. E
hele menmene kura. Pe lemek toto ke e teke e
mene ure nemur ke pomange Iesus nge mene iau
lo.
13 Pe titik mur, heueu nei e rahite nga perik ero
kura. Pe e teke epoi ke pomai koi: Lape esau sue
ure meena ngana mur nenge te poi helele iau pe e
song tau mene ure nenge tu nga muka.
14 ✡Pe lape e songia kikikngak toto ke la e mene
iechinga nenge NeHalang iua iau ke ela nga lut
nga tapa iange letek manmanna toto nge Iesus
Kristus.
15 ✡Ita lochloch ngana nenge Opepengpeng
hemellehe letera matana ngana mur lo, ta naue
urelu song hot ngana ke mai koi. Pe nenge teke
letem tuanin ngana mur te song hot ke altoto nga
ute hel, nem lape NeHalang hemallaha hote lange
iong.
16 Pe kue manmanna ngana nenge ta nananas ia
ke at heueu nei, ta hile sio mule ero ol.
17 ✡Ke titik mur pe liliuk mur, a nanas ia lek
poinga mur. Pe pule anau urume iri nenge
te nanasia lemem poinga nenge mo poia nga
matamo lo.
18 Iau letek kolkol pe e tang iange e hele lange
imo ke kokoes lo, pe heueu nei lape etua tau
mule lek helenga nemur pule: Hulua halang tetu
ngaria heueu nei, poia iri siporia ke iri ngarang
nge Kristus nga mete ngana nga manga toto.

✡ **3:12:** 1Ti 6:12, 19 ✡ **3:14:** 1Ko 9:24 ✡ **3:15:** 1Ko 2:6 ✡ **3:17:** 1Ko 4:16

19 ✡Nga hoena lape tela nga oan nge imperno.
Iange leteria tu mana nga ure nemur nga ich nei.
Pe te nanas tau mene lemeria ngana mur pe te
heto hekeke eria mur nga poinga poreke ngana
mur nenge te popoia.
20 ✡Pe ita ra kileng toto kou nga lut nga tapa. Nga
kileng nenge ara Non Soke Iesus Kristus lape at ia.
Pe ta kulala tote I iange I non nge ara hemasinga.
21 ✡I, nena kerkerenga palaungana toto ke hulua
lochloch ngana pe ure lochloch ngana lape te
longo tau mene I. Pe I lape at pe hulia singira met-
mete ngana mur pe poia iri ke te lohot ke pomanga
I sipona singina nenge ana hemalmalinga urana
toto.

4

A Ngata Hel Pe A Iech

1 ✡Titik mur pe liliuk mur, amo lete tu toto nge
iau. Pomalam, e teke ela ke ees mule imo. Pe
letemo manmanna ngana nge Non Soke nem, a
rahite ke kerkereng toto, iange iau e iech toto nga
poinga nem!
2 Pe e teke e hele ke kerkereng toto lange iong
Iuotia pe Sintike, ke imo nai anau urume Non Soke
na poinga mur pe a kila ke nek. A hunel ero ol.
3 ✡Pe e teke e onteia iong ke o halaua iri pule.
Iange iong, neingak toto laka iong. Hehei nai nei
pe ne Kelemen pe lek ume pekngana mur hel pule,
te halaulaua iau ke mo haliu hotote helenga urana
toto ngana nenge Iesus. Pe iri eria mur tehas sue

✡ **3:19:** Rom 16:18 ✡ **3:20:** Epe 2:6, 19 ✡ **3:21:** 1Ko 15:28, 42-53
✡ **4:1:** 1Te 2:19-20 ✡ **4:3:** Luk 10:20

iri nga alalaha ke ulolo. Alalaha nenga maulinga
ke koko.
4 Pomalam e hele ke e teke a iech ke kokoes nga
lemo tunga luluch nge Non Soke. Pe etua tau mule
pule: A iech toto!
5 ✡Pe a poi ke nek lange pekngamo mur iange
Non Soke atat lo.
6 ✡Letemo meena rara ero. A onteia NeHalang
pe a hetalaualau lange I nga ure lochloch ngana
pe a hele urana toto lange i.
7 ✡Pomalam, NeHalang lape poia letemo ke ma
ke nek toto. Pe pule, lape poia letemo tuanin
ngana mur ke la mana nge Iesus Kristus. Pe
poinga nenge NeHalang poia nem, mele pele pur-
pur ero toto nge letena tuanin hote.
8 Iok titik mur pe liliuk mur, lape e hetoro hit
mule imo ke pomai, e teke letemo tu mana laka
nga ure urana ngana mur nenge ta heto hakaka
Non Soke ia: Nga poinga lochloch ngana nenge
manmanna pe nenge mallaha pe nenge pengpeng
pe heo ngana pe nenge lemere taua pekngara mur
pe poinga urana ngana nenge ta memeleia iri.
9 ✡Ure lochloch ngana nenge e hetoro sue lange
imo pe nenge a eteia nge e hele ia pe nenge a
naue nge e poia, a nanas mene ke pomalam mana.
Pomalam NeHalang nenge poia letera ke ma ke
elle mana, lape tu luluch nge imo.

Paulus Iech Toto Nga Pilipai Mur Reria Tunginga

✡ **4:5:** Hip 10:25; Iei 5:8-9 ✡ **4:6:** Mat 6:25-34; Kol 4:2 ✡ **4:7:** Isa 26:3; Ioa 14:27; Kol 3:15 ✡ **4:9:** Rom 16:20

10 Pe iau, e iech toto nge Non Soke iange letemo
metene mule iau ke a halaua iau. Atong mur,
letemo metene iau mala lo pe lemo kue ero nge a
poia halaunga nem.
11 Pe nem ute pele ero. Iange nga etue nemur
nenge lek ure mur ero, e iech manmana pe letek
tu ke nek mana.
12 Etu nga etue nenge lek ure halang pe etu nga
etue nenge lek ure halang ero. Pe letek matana ke
nek lo nga kue nenge poia iau ke e iech manmana
nga etue lochloch.
13 ✡Iange Kristus i sipona hekerkereng ia iau nga
ure lochloch ngana nenge te lohotot nem.
14 Pe imo apoi ke nek toto at nge iau nga nenge a
halaua iau nga ure meena ngana nemur.
15 ✡Iange nga etue nenge e lohaka nge Mesato-
nia, imo sipomo a heneue iau nga poinga nenge ta
tung helel pe ta long helel rera ure mur. Pe NeHa-
lang nena hana mur hel te poia iau ke pomam ero.
Nei imo lochloch a eteia.
16 Iok, ela ke etu nge Tesalonika pe emule mana
a hekule ure hel pule ke halaua iau.
17 Pe iau letek tu sakilil nga ure nemur nenge a
hekule atat nge iau nem ero. Iange e teke e esia
lemo poinga urana toto ngana hel pule, nge a poia
ke mahoho haka langa poinga nemur nenge a poia
nem lo.
18 Ke lemo tunginga nemur nenge a hekule at
nge iau nem, Ipapotitus tunge iri at nge iau lo.
Ke heueu nei e rere ute pele ero ol. Ure lochloch
ngana nenge lemek taua pe ure hel pule te lohot
ke mataria purpur lo. Pe e mene iri pe e iech toto

✡ **4:13:** 2Ko 12:10 ✡ **4:15:** 2Ko 11:9

ke pomange NeHalang nge mene tunginga mur
nenge inangana ehech pe iech ele tote.
19 Pe ak Non Soke NeHalang lape tunge ure
lochloch ngana nenge mutemo taua lange imo. Pe
I lape tung lochloche ure urana ngana mur nge
Iesus Kristus lange imo pule.
20 Hemalmalinga palaungana lange Temere Ne-
Halang nga etue lochloch sapele. Manmanna.

Helenga Het Ala Ngana Mur

21 A hele ia lek apalanga lange Iesus Kristus
nena hana mur lochloch. Pe lek ume pekngana
mur nenge tetu luluch nge iau, te hekule reria
apalanga lange imo pule.
22 Pe NeHalang nena hana mur nenge te umume
nga ne Kaesa na pele, te hekule reria apalanga
lange imo pule.
23 Pe Non Soke Iesus Kristus lape poi ke nek toto
lala nge imo ke kokoes. Manmanna.

Tomunga Hel Heueu Ngana
Genesis and the New Testament in the Lote Language of Papua New Guinea
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Lote long Niugini

copyright © 2009, 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lote

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-11-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
89f57add-4ab2-5e6d-af7e-7ec7955d8f95